



Tiêm chủng chỉ được thực hiện khi có sự đồng ý của bản thân người được tiêm.

Người hiện đang điều trị bệnh, hay lo lắng tiêm chủng có thể ảnh hưởng đến sức khỏe, xin vui lòng tư vấn với cơ quan y tế đang nhận chữa trị để quyết định có nên tiêm vắc-xin hay không.

① Tìm cơ quan y tế, địa điểm tiêm chủng tập trung trong thành phố

Xin hãy xem “Danh sách cơ quan y tế và địa điểm tiêm chủng tập trung” trong bì thư.

Thông tin mới nhất được cập nhật trên trang web của thành phố.

※ Vắc-xin được tiêm tại các cơ quan y tế và địa điểm tiêm chủng tập trung tại địa phương ghi trên phiếu cư trú. Người đang nhập viện hay đang sống ở viện dưỡng lão, cần tiêm chủng ở nơi khác với địa chỉ cư trú xin xem hướng dẫn ở mặt sau.

Danh sách cơ quan y tế, đặt lịch tiêm tại địa điểm tiêm chủng tập trung.

② Hẹn lịch tiêm chủng.

Không hẹn lịch sẽ không được tiêm.

(1) Hẹn lịch tiêm chủng trên mạng.

Trang web của thành phố Toda có hướng dẫn cách đặt lịch tiêm tại các cơ quan y tế, địa điểm tiêm chủng tập trung trên mạng.



(2) Hẹn lịch bằng điện thoại

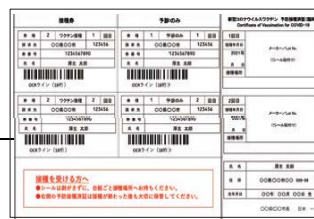
- Người muốn được tiêm tại cơ quan y tế → → Trực tiếp hẹn với cơ quan y tế.
- Người muốn được tiêm tại Trung Tâm Y Tế Nhân Dân hay địa điểm tiêm chủng tập trung.

→ → Tổng đài thành phố Toda: 048-229-0577 8 giờ 30 phút sáng đến 5 giờ chiều (bao gồm ngày lễ cuối tuần)

③ Tiêm vắc-xin

Hãy đi đúng nơi, đúng giờ bạn đã hẹn.

Thứ cần mang theo.	<ul style="list-style-type: none"> • Phiếu tiêm chủng • Phiếu kiểm tra y tế sơ bộ ※ Vắc-xin Fizer hay Moderna đều dùng chung phiếu kiểm tra y tế sơ bộ • Giấy tờ tùy thân (bằng lái, thẻ my number, thẻ bảo hiểm, giấy chứng nhận hưởng trợ cấp, vv..) • Sổ tay thuốc (nếu có) • Giấy chứng nhận đang làm việc ở cơ sở chăm sóc người cao tuổi (nếu đăng ký tiêm ưu tiên theo diện này)
--------------------	---



※ Phiếu tiêm chủng gửi kèm là 1 tờ giấy bao gồm “Phiếu tiêm” và “Giấy chứng nhận đã tiêm” của 2 lần tiêm. Mỗi lần tiêm xin đừng cắt rời mà mang cả tờ theo.

※ Gửi kèm phiếu kiểm tra y tế sơ bộ của 2 lần tiêm. Xin bảo quản cẩn thận toàn bộ giấy tờ đến lần tiêm thứ 2.

※ Cần mang theo giấy chứng nhận làm việc ở cơ sở chăm sóc người cao tuổi ở cả tiêm lần 1 và lần 2, giấy sẽ không bị thu.

Quy trình tiêm trong ngày

- ① Tiếp nhận (Tại cơ quan y tế hay địa điểm tiêm chủng tập trung đã hẹn)
- ② Chuẩn bị (Trả lời câu hỏi y tế của y bác sĩ)
- ③ Tiêm chủng (Chọn trang phục để lộ bắp tay khi tiêm)
- ④ Theo dõi (Chờ 15-30 phút)



Những điểm cần lưu ý khi tiêm

• Kiểm tra tình trạng cơ thể trước khi tiêm

Đo nhiệt độ cơ thể ở nhà trước khi tiêm. Nếu bị ốm hay cảm thấy không khỏe thì nên hẹn lại bữa khác. Nếu đã hẹn lịch tiêm với cơ quan y tế thì liên hệ trực tiếp, nếu hẹn lịch với điểm tiêm chủng tập trung thì gọi điện lên tổng đài Toda.

• Phải tiêm đủ 2 mũi.

Để vắc-xin đạt hiệu quả tối đa, cùng một loại vắc-xin phải được tiêm 2 lần cách nhau một quãng thời gian. Tiêm lần 2 có thể hẹn sau khi đã tiêm lần 1.

※ Có 2 loại vắc-xin: Fizer và Moderna. Xin xem hướng dẫn trong bì thư.

※ Xin xem QR code bên phải để xem hướng dẫn đăng ký vắc-xin và phiếu kiểm tra y tế các thứ tiếng.



◎ Người đang nhập viện, đang trong viện dưỡng lão.

➔ Có khả năng cơ sở y tế, viện dưỡng lão bạn đang ở có tổ chức tiêm vắc-xin, xin vui lòng tư vấn với cơ sở bạn đang lưu trú.

◎ Tiêm chủng ngoài khu vực trên phiếu cư trú (thành phố Toda)

• Người muốn được tiêm vắc-xin tại cơ sở y tế đang điều trị bệnh lý nền

➔ Vui lòng tư vấn với cơ sở y tế đang điều trị

• Người có địa chỉ trên phiếu cư trú ở Toda nhưng vì do đặc biệt※ nên đang sống ở nơi khác

➔ Nếu muốn tiêm chủng ở địa phương khác, xin tham khảo “Corona vắc-xin navi” hay nơi tư vấn tại nơi bạn đang ở trong thực tế

※ Lý do đặc biệt: người đang công tác xa nhà, sản phụ về quê



QR code “Corona vắc-xin navi”

Chúng tôi đang tìm người muốn đăng ký “Ngân hàng không lãng phí vắc-xin Corona”

Chúng tôi đang tìm người có thể tiêm ngay khi có vắc-xin thừa, để không phải hủy đi những lô vắc-xin còn thừa do người tiêm hủy hẹn gấp,



Đăng ký ở đây

Liên hệ tư vấn

• Về thủ tục để tiêm vắc-xin

Tổng đài thành phố Toda: 048-229-0577 (8 giờ sáng – 5 giờ chiều Bao gồm ngày lễ cuối tuần (FAX dành cho người khiếm thính: 048-229-0769)

• Về vắc-xin (hiệu quả, tác dụng phụ)

Tổng đài tỉnh Saitama: 0570-033-226 (tiếp 24 giờ) (FAX dành cho người khiếm thính: 048-830-4808)

Tổng đài bộ Y Tế, Lao Động và Phúc Lợi: 0120-761770 (9 giờ sáng đến 9 giờ tối)

Bao gồm ngày lễ cuối tuần) (FAX dành cho người khiếm thính: 03-3581-6251)

Vui lòng xem chuyên trang vắc-xin tại trang web văn phòng thủ tướng chính phủ để biết thêm thông tin về độ hiệu quả, tính an toàn của vắc-xin.

